

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МЕТОДА «COMMUNITY LANGUAGE LEARNING»

Карева Н.И. Email: Kareva674@scientifictext.ru

*Карева Наталья Ивановна - магистрант,
кафедра туризма и межкультурной коммуникации, географический факультет,
Московский педагогический государственный университет, г. Москва*

Аннотация: в статье раскрываются предпосылки появления метода Community Language Learning, рассматриваются его основные принципы, объясняется психологическая природа метода, обращая внимание на такие важные факторы как Холистический подход в обучении и необходимость снятия «защитного механизма» у студентов. Подчёркиваются как положительные, так и отрицательные качества метода. Детально рассматриваются психологические элементы SAARRD, раскрывается значимость каждого элемента в учебном процессе, даются практические примеры, техники для успешного их внедрения.

Ключевые слова: Community Language Learning, метод Общины, психология обучения языку, SAARRD.

PSYCHOLOGICAL ASPECTS OF THE “COMMUNITY LANGUAGE LEARNING” METHOD Kareva N.I.

*Kareva Natalya Ivanovna - Undergraduate,
DEPARTMENT OF TOURISM AND INTERCULTURAL COMMUNICATION, FACULTY OF GEOGRAPHY,
MOSCOW STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY, MOSCOW*

Abstract: in the article the author reveals the psychological nature of the Community Language Learning method, discusses its basic principles, pays attention to such important factors as the “Whole person Learning” approach and the need of removing students’ “protective mechanism” while teaching them a foreign language, points out to both advantages and disadvantages of the method. The author provides the detailed description of six psychological elements – SAARRD, gives the vivid examples, useful techniques for their successful implementation.

Keywords: Community Language Learning, Whole Person Learning, SAARRD, CLL, psychology in teaching.

УДК 37.022

В 1970-х годах Чарльз Артур Керран, профессор психологии в Университете Лойола, Чикаго, священник, практикующий психолог-консультант, разрабатывает собственный подход к изучению иностранного языка - Community Language Learning, или «Метод Общины»/«Метод Советника»).

Вдохновившись идеями гуманистической психологии Карла Роджерса, Керран заметил, что, начиная изучение ранее неизвестного материала, человек испытывает ровно такой же страх, как перед жизненной угрозой. Поэтому в основу своего метода он положил опыт психологического консультирования: учитель рассматривается в качестве лингвистического консультанта, способного справиться со страхами своих учеников в процессе изучения ими иностранного языка.

Как и в любой другой методике коммуникативного направления, основной целью обучения является сформированность у обучающихся умений свободно общаться на иностранном языке. Керран же, как практикующий психолог, ставит перед своим методом и более комплексную цель - научить студентов учиться сообща, а также осознанно брать ответственность за собственную учебную деятельность.

Учебный процесс по «Методу Общины» характеризуется двумя видами взаимодействия - каналами обмена информацией: взаимодействием между студентами, в результате которого обучающиеся помогают друг другу в учении, восполняют пробелы в знаниях товарищей, поддерживают командный дух, «боевой» настрой в учебе; и взаимодействием между обучающимися и учителем, в котором учитель является генератором нового языкового и речевого материала, одновременно выполняя роль проводника от известного (родной язык) к неизвестному (иностранному язык).

Обучающиеся сами инициируют тему урока в форме диалога/полилога, используя лексический запас родного языка. По этой причине занятия в рамках «Метода Общины» невозможно посвятить запланированной языковой (лексической или грамматической) или речевой теме. Как результат, основное внимание уделяется лексическим единицам, фонетическим явлениям и грамматическим моделям, полученным из речевого произведения, сгенерированного студентами [Ошибка!

Источник ссылки не найден.] С таким подходом, в первую очередь, развиваются и

совершенствуются навыки, входящие в состав умений аудирования и говорения. На последующих этапах устно-речевая деятельность подкрепляется работой с чтением и письмом.

Помимо интеллектуальных способностей обучающихся, учитель должен принимать во внимание и их мотивированность к учебной деятельности, видеть связь между их чувственной сферой, физическими и инстинктивно-защитными реакциями. Такой подход к обучению получил название 'Whole person learning' (Холистический подход в обучении, учитывающий личностную целостность).

Имея за спиной опыт психологического консультирования, Керран отметил, что у студентов перед изучением нового материала срабатывает защитный механизм, ровно такой же, как и у любого другого человека перед лицом жизненной угрозы. И задача преподавателя, помимо непосредственного обучения языку, заключается в том, чтобы создать атмосферу, в которой ученики «сняли» бы свою защиту; установить взаимопонимание и взаимодействие как между обучающимися, так и между собой и обучающимися. Эта коллаборация, по Керрану, достигается посредством шести элементов - психологических требований: Security, Aggression, Attention, Reflection, Retention и Discrimination (SAARRD).

- **Security** - если учащиеся не чувствуют себя в безопасности, им будет сложно даваться сам учебный процесс.

- **Attention** – отсутствие внимания, недостаточное участие обучающегося в учебной деятельности означает, что необходимо разнообразить процесс обучения и повысить внимание обучающихся к овладению иностранным языком.

- **Aggression** - узнав что-то новое, учащийся ищет возможность проявить свои знания и умения, продемонстрировать сформированные навыки, используя новые знания как инструмент для самоутверждения.

- **Retention** – если ученик полностью вовлечен в изучение языка, тогда то, что он изучил, становится частью его личности.

- **Reflection** - это специально отведённый обучающемуся период молчания на уроке, чтобы сфокусировать своё внимание на изученном за последний час материале, проанализировать свой прогресс, подкорректировать цели и потребности на последующих этапах изучения иностранного языка.

- **Discrimination** – готовность обучающихся глубже вникать в усвоенный материал, анализировать связь одного языкового явления с другим. Процесс дискриминации позволяет ученикам использовать язык для общения за пределами класса [**Ошибка! Источник ссылки не найден.**].

Керран верил, что для успешного овладения обучающимися иностранным языком преподавателю необходимо создать для них определенную среду, в которой удовлетворяются все шесть психологических требований. По каждому требованию можно выделить список методических рекомендаций.

Для обеспечения чувства безопасности (Security) важно не запрещать обучающемуся говорить на родном языке, если заметно, что он забыл или не знает слово на иностранном языке. Преподаватель сам использует родной язык, если возникают трудности в понимании языковой единицы. Для создания у обучающихся ощущения, что все происходящее на уроке – их инициатива, преподавателю необходимо аккуратно подводить обучающихся к этой мысли, ставя перед ними соответствующие мыслительные задачи. Предлагая вопросно-ответные упражнения, необходимо считывать психологическую готовность обучающихся к ответу и, если очевидно, что обучающийся не знает ответа, не спрашивать его. Для большего единства группы имеет значение и геометрическая форма стола, за которым сидят обучающиеся. Он должен быть круглым. Также группа не должна быть большой, не больше 10-12 человек, иначе не получится соблюсти следующий психологический параметр - Внимание (Attention). Также рекомендуется учитывать темперамент обучающихся при их рассаживании и работе в парах: сочетать экстравертивных обучающихся с интравертивными. Для этого можно на стол заранее поставить таблички с именами обучающихся, чтобы они не рассаживались по своему усмотрению. Следует продумывать упражнения и задания на уроке таким образом, чтобы у каждого обучающегося была возможность принять в них участие; и иметь несколько дополнительных упражнений/заданий, чтобы в случае рассеянности внимания обучающихся поменять ход урока и активизировать их внимание снова.

В своих трудах Керран рассматривает агрессию как инструмент самоутверждения, адаптации к окружающей среде. В процессе обучения преподавателю необходимо создать условия, при которых у обучающихся возникает подобная агрессия (Aggression). Похвала за проявленную инициативу – один из мощнейших инструментов мотивации обучающихся. Также важно не исправлять индивидуальные ошибки адресно, а если и корректировать ошибки конкретного обучающегося, то предлагать материал для повторения всей группе. При отсутствии у обучающегося желания отвечать по новому материалу, возвратиться к уже знакомому, чтобы вызвать желание.

На первый взгляд кажется, что роль преподавателя минимальна, однако практикующие «Метод Общины» учителя утверждают, что он требует очень много энергии. Одной из причин является то, что отправной точкой для преподавателя является сгенерированный учениками исходный материал. И уже

основываясь на этом преподавателю необходимо спродуцировать новый материал, при этом выстроить свою работу так, чтобы обеспечить запоминание, усвоение этого нового материала (Retention). Для этого существуют такие приёмы как

- «Создание образа»: давая задание, к примеру, диалог в магазине, попросить обучающихся представить в голове этот диалог в конкретном магазине;
- “Hobby Connection”: зная об увлечениях обучающихся, подбирать релевантный материал;
- «Иностраннный паразит»: наблюдать за «любимыми» словами-паразитами обучающихся в родной речи, подменять их на иностранные. К примеру, если ученик часто говорит «ну», научить его говорить слово “well” вместо этого.

Для большей уверенности в своих знаниях обучающимся необходимо видеть свой прогресс в изучении языка, и учитель, будучи проводником, должен сделать паузу, дать обучающимся возможность осознать, изученный материал (Reflection). Это может быть либо в устной форме - техника «Вопрос-Ответ» в конце урока, либо в письменной – написать на доске, показать на слайде, сколько нового они узнали на уроке, за неделю, за месяц. При этом спросить, что больше понравилось, что думают по этому поводу и т.д. Креативные преподаватели создают фото-историю изучения языка: новая тема – новое фото. Очень важным критерием является настроение фотографии - обучающиеся улыбаются, много поднятых рук, при этом тема урока должна быть также видна.

Шестым психологическим аспектом процесса обучения, который рекомендует Керран, является готовность учащихся глубже вникать в материал, анализировать его, видеть связи между явлениями (Discrimination). Для этого перед подачей нового материала необходимо убедиться, что предыдущий материал усвоен, замотивировать учеников изучить новый материал, создать интригу. Показывать взаимосвязь языковых явлений, объяснять историю их происхождения. А также давать ссылки аутентичные материалы. К примеру, фильм на языке оригинала, который обучающийся сможет понять.

При всех положительных качествах метода, несомненно, существуют и отрицательные. Противники данного метода считают его слишком недирижистским – обучающимся необходимы указания, и учителю необходимо вести процесс обучения в определенном направлении. К тому же, качество овладения иностранным языком обучающимися напрямую зависит от умений учителя переводить с родного на иностранный [1].

Метод “Community Language Learning” — это попытка поставить обучающихся во главе собственной учебной деятельности, самим развивать языковые и речевые навыки и умения и анализировать их. Керран верил, что помогает обучающимся побороть свои страхи, при этом обеспечивая им внешнюю и внутреннюю мотивацию.

Выбор методики преподавания полностью лежит на преподавателе, и, в целом, практикуется смешивание различных подходов к обучению иностранному языку. Стоит отметить, что «Метод Общины» в чистом виде делает процесс обучения более размытым во времени и в тематике, однако психологические аспекты метода делают его очень эффективным и актуальными для любого подхода и рекомендованы к применению на практике.

Список литературы / References

1. *Alkhateeb D.M.* Community language learning // University of Babylon. Режим доступа: http://www.uobabylon.edu.iq/eprints/publication_12_28150_1861.pdf/ (дата обращения: 19.09.2019).
2. *Çakır İ.* Community Language Learning // ResearchGate. [Электронный ресурс], 2014. № 9. Режим доступа: https://www.researchgate.net/publication/312582814_Community_Language_Learning/ (дата обращения: 08.09.2019).
3. Community language learning // slidehunter. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://acasearch.files.wordpress.com/2015/03/community-language-learning.pdf/> (дата обращения: 20.09.2019).
4. *Ludescher P.F.* Community Language Learning // www2.vobs.at [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www2.vobs.at/ludescher/Alternative%20methods/Community%20Language%20Learning.doc/> (дата обращения: 15.09.2019).